



# THE DAYBREAK.

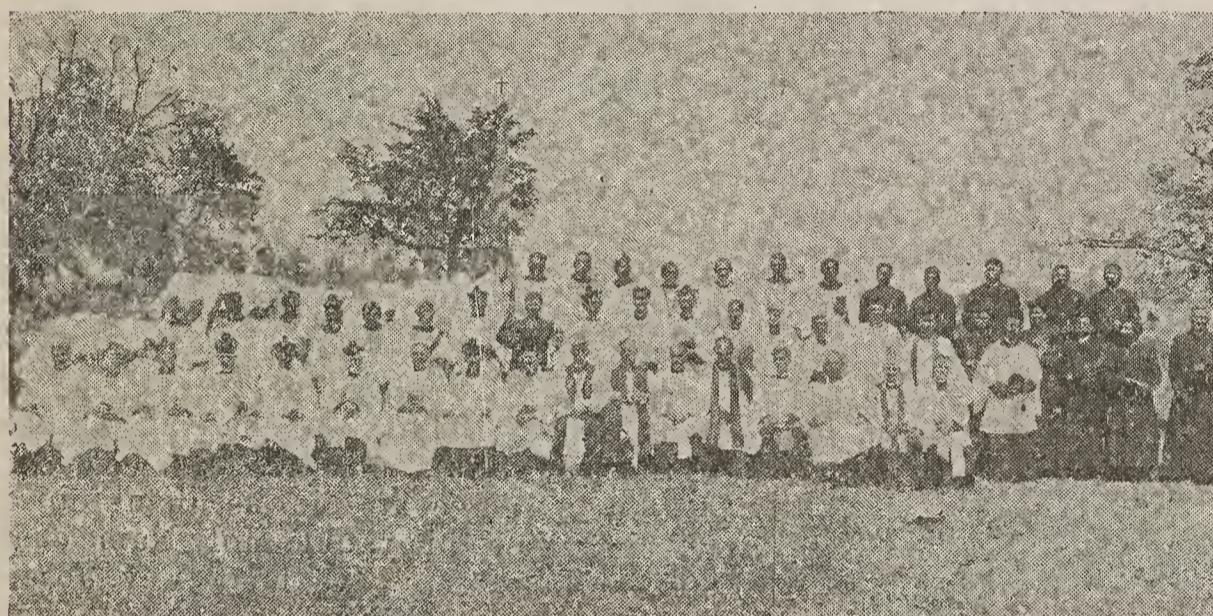
BUREAU OF AMERICAN  
AUG 3 1926  
ETHNOLOGY LIBRARY

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi"—Luke 1: 78

WOKAJUJU 50 CENTS.

Springfield, S. D., July, 1926

VOLUME XXXVII, NUMBER 5



CONVOCATION, 1925—WACEKIYE WICASA UNPI KIN

## CONVOCATION NOTICE

Will each Superintending Presbyter kindly send the names of delegates to the secretary (Rev. L. M. Rouillard, Rapid City) not later than August first? Please instruct delegates to bring bedding and tents wherever possible.

Delegates coming by train will be met at Chamberlain, on the C. M. & St. P., and at Highmore, on the C. & N. W.

WILLIAM VOICE, President.  
THOMAS ROSS, Secretary.

Ft. Thompson, S. D.

## NIOBRARA OMNICIYE TANKA KIN

Tokata August 20, 21, 22

Wana Kangi Okute oyate kin omniciye tanka kte cin un unkikdu wiheyapi, Christ Church, Fort Thompson, S. D., hetu kta.

Heon etahan Wošnakača unpi qa ihukuya oitancanpi kin qa kañih upi kte cin tonamaka amani upi kte cin qa tonahemani okna Chamberlain ed hipi kte cin qa tonah C. & N. W. Highmore, S. D., hena onahonunyayapi kta. Owas owinja qa oyakihipi kinhan wakeya yakkoupi kta.

Wicaša qaiš walpaye tokšupi on ed itancan kin Mr. Louis Loudner ee. Qa oeti qaiš tutted wankapi kte cin on ed itancan kin Mr. John Saul hee. Wicaša kin denaos woawanyake he tawapi. Kañih upi kte cin he kiksuya po.

WILLIAM VOICE, Chairman.  
THOMAS ROSS, Secretary.  
DAVID W. CLARK, Priest-in-charge.

Office of the Archdeacon.  
506-4th Avenue, S. E.  
Aberdeen, S. D.

Dear Brother: July 15th, 1926.  
The Report Blanks for Women's Auxiliary and Men's Offerings at Convocation have been sent to you.

Before distribution please draw a line through 4, 5 and 6 of Women's blanks, viz:  
4. Archdeacon omani kin on.  
5. Foreign Missions.  
6. Domestic Missions.  
Also No. 4 of the Men's blanks; and in No.

5 cross out the words "Yewicasipi-Missions", leaving the letters, N. W. C.

While the Native Clergy Fund is of great importance for our Dakota people, yet the Women's Auxiliaries should be urged not to neglect to make contributions to the other items.

Yours truly,  
E. ASHLEY, Archdeacon.

The Young People's Service League, which includes all the Young People of the Niobrara Deanery, no matter by what name they are called, are requested to bring any Offerings they may have to the Niobrara Convocation, on a separate Report Blank, so that at the meeting of the Young People on Saturday morning they can present their offerings.

As we have no special Report Blanks as yet, you will receive extra Women's Report Blanks, which you can use for the purpose, by either typing or writing in place of "Report of Women's Auxiliary" "Report of Young People's Service League".

Hoping that you will see that this is done and that the Young People bring their offerings to the Niobrara Convocation.

Yours sincerely, BETTY ASHLEY,  
President of the Y.P.S.L. in Niobrara Deanery.

## 1925 REPORT

South Dakota obašpe kin ed Skain Okodakiciye Wakan kin taku econ kin he dee:

	Niobrara Deanery.	Wašieun Makoce.
Baptisma wicaqupi.	346	355
Wicayusutapi.	315	345
Miniawickakaštanpi opapi owasin.	11,233	6,587
Wotapi Wakan kin ed opapi.	5,183	3,866
Wakankiciyuzapi.	66	119
Wicahapi.	251	128
Wocekiye oyanke.	98	47
Wayawa Wakan. (Sunday Schools)	23	33
Sunday School ed opapi.	1,165	2,046
Tipi Wakan ed wocekiye.	7,835	3,202
Wocekiye oyanke 98 ed Sunday Schools	23	

## NIOBRARA DEANERY—N. W. C. QA N. C. F.

### Receipts from January 1 to July 14, 1926

MISSION	N.W.C. Quota	N.W.C. Paid	N.W.C. Per Cent	N.C.F. Quota	N.C.F. Paid	N.C.F. Per Cent
Cheyenne	\$650	\$289.62	44.5	\$650	\$62.01	9.5
Crow Creek	450	340.61	75.7	250	16.06	6.4
Flandreau	50	5.33	10.7	50	0.00	0.
Lower Brule	250	70.01	28.0	200	1.44	0.7
Pine Ridge Agency	800	222.22	27.8	600	30.25	5.0
“ Corn Creek	300	323.69	107.9	200	74.95	37.5
Rosebud	1050	373.30	35.6	800	138.97	17.4
Santee	600	112.00	18.7	450	71.19	15.8
Sisseton	450	75.55	16.8	250	0.00	0.
Standing Rock	700	310.92	44.4	550	68.65	12.5
Yankton	700	381.01	40.1	500	0.00	0.
Pierre Indian Seh.		42.95				
Total	6,000	2447.21	40.8	4500	463.52	10.3

W. D. SWAIN, Executive Secretary.

## N.W.C.—N.C.F. WOKAJUJU

De omaka kin ed wi šakpe ieunhan N.W.C. qa N.C.F. on ómaka ihunniyan womnaye kin hanke unhdusstanpi kta iyececa tka, de iwanakam wayawapi ahdilpeyapi kin ayabdezapi kinhan N.W.C. womnaye kin hanke aokpaniyan unhdajujupi, ésta Corn Creek wanna akab iyeja hdajujupi, qa Niobrara Deanery N.C.F. on womnaye kin etahan wicemna kiyušpapi wanji eced hdajujupi.

Ukuiyepi etahan tuwewe Wicašta Wakan wicakačapi iyohakam awicunktapi šni kin ecaea Okodakiciye Wakan kin katinyan Wošna Kača qa Deacon heea unqupi kta awacipi kta kipi šni. Hecen owasin tawacin wásteja qa witaya, Wicašta Wakan wicunyuha pi kin on nina wicohan unkitawapi econqonpi kta.

Sioux Falls ed Wowapi Kača Itancan teca unyuhipi, Mr. W. D. Swain, he Mr. James Miller tohe kip ed ikiciyaye. Convocation kin ed awicakehan tohanyan unkokihipi kin wicakeya waeconqonpi unkipazopi kta.

Okašpe oyanke iyohi Convocation tawomnaye kin kpačanyan licin kicagapi kta iyute wacippi kta iyececa, hecen omaka ihunniyan N.W.C. qa N.C.F. on womnaye kin hduotkonzapi kta. Akta iyukcan po.

Corn Creek aecedan wicayaonihanpi wanhdamnapi. Womnaye kin denaos on Wotapi Wakan opa otoiyohi \$1.27 hdajujupi kin heon ca wicayaonihanpi.

henana unyuhipi. Standing Rock qa Yankton ed Tipi Wakan otoiyohi Sunday School yuha, tuka wocekiye oyanke 75 ed Sunday School wanica. Omaka 1946 ed Okodakiciye Wakan unkitawapi wašake uncippi kinhan, detahan tecapi owasin Christian woonspe ed onspewicakiyapi kta iyececa. Hokšiyopa ota Rapid City, Pierre, qa Flandreau ed Rev. L. M. Rouillard onspewicakiya, qa Genoa ed Rev. Mr. Freebern tona Isanyati makoce etahan hipi kin onspewicakiya, tuka. Tuka ota omaka ataya on tiwahé tawapi ed unpi, heon etahan dena on tipi wakan otoiyohi ed, woonspe wakan unyuhipi kta iyececa.

# ANPAO KIN

## (THE DAYBREAK)

### SPRINGFIELD, - SO. DAK.

REV. JOHN K. BURLESON, Springfield, S. D. }  
 REV. PAUL H. BARBOUR, Springfield, S. D. } Editors.  
 REV. LEVI M. ROUILLARD, Rapid City, S. D.  
 REV. JOHN FLOCKHART, Greenwood, S. D. } Business Manager.

THE DAYBREAK is published in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest.

The subscription price is 50 cents per year, two years one dollar.

Wi akenonpa (one year) eca kaśpapi zaptan kajujupi kta.

Wi wikeemna nonpa sanpa topa (two years) eca mazaska wanji kajujupi kta.

Money Order, Greenwood, S. D. on opetonpi qaiś wowapi askape Rev. John Flockhart yekiyapi kta.

Printed at the office of the Santee N. T. S. Press, Santee, Nebr.

ENTERED at the Post Office at Santee, Nebr., as second class matter, and accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917, authorized May 17, 1920.

### HONOR ROLL

Wocekiye Omnickiye tona quota ataya kajujupi kin. N. W. C. N. C. F. Cheyenne, St. Mary's..... \$40.00 \$20.00

### IAPI KAHNIGE TOIE

Ehake Anpetu Wakan oko tonana kinhan ake Convocation kte cin ektakiya cantewaṣte-ya etonwan unyakonpi. Hecen Convocation kte cin de ihankeya waṣte qa wiciyokipi unkaǵapi kta.

Tona ahi kte cin. Niobrara Convocation taku wanji on atanin kin he, opawinge odota Deanyer unkitawapi kin etanhan unyuitayapi ece, qa chakam hetanhan Convocation icicawin owacekiye tipi unkitawapi ekta unhdipi ece. Wakantanka taakicita katinyan tokatakiya iyoptapi, hatakini pi kin unketanhapi, wowieake woiyopatake eciyatohan wicohan tokatakiya unpatitanpi unwaciupi kta. Wicota Convocation ed upi kta unkihni pi kta. Unmapi kin upi kta okihiwicunyanpi kta. Tuka apa malitipi qaiś owicohan toktokeca en awi-akehan htaunnipi he waṣte. Maǵa kin hena tehan tuwedan awanyake śni elpeyepica śni. Ti awanhdake cin Convocation eciyatohan wonalhon wicunkahdipi kta.

Tecapi kin. Hokšipidan, wicinyanpidan, kośka qa wikośka wicota owaneayatanhan wicahdou po. Rev. and Mrs. David Clark taku waṣteste ota wiyea wicakichdepi. Hekta kin iyeced ake išnana mniciyapi kta. Wośkate yuhapi kta. Hekta omaka icunhan taku kaǵapi kin kpazopi qa wiyopekiyapi kta cinpi kinhan oyanke wanji wicaqupi kta. Womnaye tawapi icimana ina wicayapi maku akihpe ikan en aiyawicakaśkapi iyecen womnaye tawapi kin winyan omnickiye womnaye kin en opeyapi kte śni. Tuka tecapi kin oyanke otoiyohi etanhan womnaye hdoupi kta wicaktapi. Tona hipi kin awiakehan woiyokipi qa Convocation tawicohap ee lica en opapi kta iwahowicunyanpi.

Womnaye kin. Tuwe kaṣta Convocation en womnaye omaka iyoji kawitaya ahipi kin wanyakapi kin on wacintankaičiyapi qa ihduhapi kta okihipi. Deciyataiḥan Wakantanka taku ecaunkiconpi kin owasin piundapi kin unhutinanpi.

Womnaye wowapi oyakiwapi kin en taku owasin en akidecen owapi śni po. Tuka taku toktokeca kin itonpeya iwanyaka po, qa tukte wanji iyotan qa iyonicipi kta. Etoś Number 1 he icu po, N.C.F. De unkiyepi en iyotan hci qe eu awiakehar wicohan unkitawapi tokatakiya patitanpi kin en wawo-unkiyapi heca. Qa hececa eṣta wanna omaka hankedan unkohdaptapi kin icunhan 1926 en wicohan kin on tona cinpi kin wikeemna kičaspapi wanjidan unhduštanpi. Hecen oihdakapi wowapi nitawapi kin en de womnaye kin iyotan ota okiwa po.

Qa iyokihe taku iyotan okitanin kin he winyan omnickiye wowapi tawapi en Number 10

kin hee, qa wica wowapi tawapi kin en Number 5, N.W.C. De sdodunyanpi kin eeiyanthan makowancaya Okodakiciye Wakan wicohan tanka kin hee, qa he wopida womnaye tanka hea unkitawapi kin ee. Unkitakodapi enanakiya unpi kin hekta kin ehan itonpešniyan wicohan kin de on wawokiyapi eciyatohan Christ ihakam yapi kin iyounhipi. De ohnayan Christ tawotanin kin unkicupi qa piundapi kta ikoyag unqonpi eciyatohan sanpa unkiś oyate toktokeca Jesus sdodyapi qa cekiyapi unkuwapi kta.

Qa taku unma kin hena ed tona iyonicipi kta kin hena eyaku po qa eu wawokiyapi po. Anpaō Kin: yuhepica hwo? Omaka yahdajuju kin isakimya tokata omaka kin icunhan iyopte kte cin heon wawokiyapi po. Niobrara Woonspe ookuwa: hduhepica he. Tukted Niobrara Woonspe on tanyan waonspewicakiyapi kin hen ohinniyan yuhapi waṣte. Hecen kaǵapi wəkajuju kin en wawokiyapi po. Qa taku unma unkokaptapi hena owasin is eya iyececa. Hena akta awacin po, qa wawi-qaupi nitawapi kin etanhan ongege wicaqu po. Tuka tokahya taku tankinkinyan kin hena, winyan omnickiye tawowapi kin en, number 1 qa 10, qa wica tawowapi kin en, number 1 qa 5 hena ee.

Christian Wicotawacinc. Taku iyotan cajeyata-pica kin nakaes iwounhdakapi kta. Toka e Convocation kin ekta unkitawapi he. Tokeca e owacekiye tankinkinyan qa omnickiye toktokeca unyuhapi he. Maka kin de en Christ Tokiconze kin icahapi kta ecedan hein on. Itancan unyanpi teunhindapi kin en iyojudan unkičupi kta on unhipi. Woohoda wicota-wacinc onha u po. Upi qa taninyatayedan Iye en ičiūpo qa towašake iycupi kin en, hda-pi qa wacantkiya po, wawokiyapi qa nikiyedan tipi kin owicakiya po. Nakun Okodakiciye Wakan nitawapi kin woohoda qa wowi-juškin on waecakicon po.

Convocation on nihduwiyeypapi kta wocekiye eya po. Convocation isam iyaye cin hehanyan anpetu iyoji wacekiya po. Owacekiye qa omnickiye unkitawapi kin Wakantanka yawaṣte kta iceyakiyapi kta akiktonjapi śni po. Qa dena eciyatohan Christ Tokiconze kin iwašake kta. Qa hecen Wakantanka Toyawaṣte kin niyepi owasin om ohinniyan un nunwe.

### Convocation on Wocekiye wan.

Wakantanka Iyotan-wašaka qa owihanke wanica, Nitaniya Wakan kin on Wahošiye Wakan wowaṣte yuhapi kin, Mniciyapi kin en Itancan nanke cin, qa Nicinksi Jesus Christ eciyatohan Okodakiciye Nitawa kin, maka ihanke kin hehanyan kici yaun kta iwahowicaye cijon; Nicaje obnayan qa Nitokam Okodakiciye Nitawa mniciyapi kte cin om nanke kta iceunniciyapi. Ecińšuiyan, wookańińeśni, witantanpi, qa wawihupi o-wasin etanhan əwicayaku ye; qa nitowaonśi-da tanka eciyatohan econwicayakiya qa o-hanpi kin yuwakan ye, qa wicohan yuhapi kte cin en, Niye awanwicayahdake kta ice-unniciyapi, hecen Woniya Wakan towašake tanka kin on, Christ Wotanin Waṣte wicakicanpe tawa kin, he wicakeya oyakapi kta, wicakeya ičupi kta, qa tukte etu kin owasin en wicakeya opapi kta, hecen woahitani, Wa-kanśica, qa wiconte, tokiconze kin kahukun iyeypapi kta; qa ecen talicaskadan Nitawa enanakiya unpi kin owasin optaya wanjidan en mnawicayapi, qa wiconi owihanke wanica cin yuhapi kta; Jesus Christ Wanikiya unkitawapi toohiye qa te cin he eciyatohan. Amen.

### WICATE

Santee, Nebr., May 20, 1926.

Dear Anpaō: Isanyati oyate en ska in Okodakiciye wakan Most Merciful Saviour Tipi Wakan en winyan wanji waṣte unkičapi, he Mrs. Emma Jones hee. April 30th he en ta. Winyan kin de okodakiciye en nina tanyan ikduha qa nina wawokiyapi, dehand tuwe tohe kin en ohna kiciye kta huwo. Cunwintku wanji he ataya tokapa he Mrs. Mary Mitchell ee qa hecena tohe kin ohna ye kta okihi e sdodunyanpi tona den om unqonpi kin he-na. Winyan kin cincā winyan wanji qa wica yamnipi. Qa takojakpaku kin wikeemna non-

papi, qa sam takojakpaku akešakpopi hena e-hpeya iwicayaye.

He anpetu izaptan ohna te qa Owankayu-japi anpetu kin he en Miniwaṣte ekta cincawani Isaac Redowl ti ekta aipi, qa ihanhan-na en Anpetu Wakan wiyotanhā sanpa he-hand hapi. Rev. Paul H. Barbour qa Rev. C. M. Jones henaos wicahapi woecon kin he econpi qa nina wicota ai kin on nina iyokišce cin sdodunyanpi. Waniyetu 76 hehand ta. DAVID ZEPHIER (Wayaotanin).

Friday July 9, 1926. hehan wicahca wan Edward Eastman ta. Rev. Amos Ross cincuheca. Iye te śni itokam Niobrara otonwe ed tiwahye yuha. July 10 Blessed Redeemer tipi wakan, Miniwaṣte, Santee, ekta hapi. Rev. Charles M. Jones wocekiye cin econ.

### THE REPORT OF THE PROVINCIAL MEETING OF THE BROTHERHOOD OF ST. ANDREW

Parmelee, So. Dak., June 4-6, 1926

Omnickiye kin he en program nina waṣte yuhapi.

Omnickiye en oitancan wicakahnigapi kin dena eepi:

Pres. Dr. E. A. Ashley, Aberdeen, S. D.  
 Vice Pres. Thomas Hunter, Lake Andes, S. D.  
 Treas. Rev. William Holmes, Wakpala, S. D.  
 Sec. Christian Whipple, Santee, Nebr.

Dena omaka 1926-1927 hehanyan oitancan unpi kta wicakahnigapi.

Tokata omnickiye kte cin he Ihanktonwan tipi, Nawizikicizapi oyanke, Holy Name chapter, etu kta kańińgapi. Qa he en Rev. Joseph Goodteacher on wokiksuye econpi kta keya wayuštanpi.

Omnickiye en wicaṣta wakan unpi kin dena eepi: Dr. Ashley, Revs. Brugier, Barbour, David qa John Clark, Chargingbear, Flockhart, Holmes, Joyner, C. Jones, Lambert, Ross, L. Rouillard, Shaw qa Whipple. De nakaha heca omnickiye en wicaṣta wakan ota unpi.

Dr. Ashley wicaṣta yamni committee wicakahnigapi qa hena Rev. Joseph Goodteacher ta-wicu, cinhintku qa takuwicaye cin cante śicapi kin on wokicanpe wowapi wanji wicakahnigapi kta keya. Committee kin dena eepi: Charles Brugier, Thomas Hunter, John Ross.

Qa nakun yamni committee wicakahnigapi qa hena Brotherhood caje kin on chapters hiye-ke kin ataya wowapi wicaqupi kte, qa detanhā tokatakiya Dakota wicaṣta wakan tawomnaye kin he "Goodteacher on wokiksuye womnaye" kin eya cajeyatapi kta he əwicakiyapi kta keya. Qa yamnipi kin dena eepi: John Clark, Edward Flyinghawk qa Dallas Shaw.

Report hdohipi qa nina report waṣteste. Report wanji decen ahipi: Opapi kin 28. Omnickiye eca tona en ipi ece kin 20 henakecapi. Qa hehand nakun report tokeca waṣte wan en decen owapi: Dakota wicaṣta wakan on womnaye kin \$30.00, Wetu omnickiye \$1.10, Woyazan womnaye \$30.00, qa tipi wakan kin \$3.73 on okiyapi. Dena report waṣteste unkan he iyecen nija tokata omaka omnickiye kinhan report wanji waṣte ayaipi kta eyakihipi hwo.

Mazaska on report.

Hekta omaka \$134.20 henakecaya iyaye.

De omaka 127.60 henakecaya aipi.

Ataya 261.80

Kičunpi kin \$125.00 Dakota wicaṣta wakan.

25.00 Hokšidan owayawa on.

4.70 Omnickiye on.

Ataya 154.70 Yusotapi.

Yuwitaya \$261.80

Yusotapi 154.70

107.10 Iyaye.

Mrs. Straight on wokiksuye \$8.70

Wocekiye womnaye kin 19.49

Iyaye kin 107.10

Ataya yuwitaya dehand \$135.29 yuhapi.

Wocekiye qa womnaye on report kin. Saturday hanhanna 7 o'clock. 40 Wotapi Wakan icupi. Womnaye kin \$3.41 Hanhanna 10 o'clock 130 wacekiye ipi. Sunday hanhanna 7 o'clock. 39 Wotapi Wakan icupi. Womnaye kin \$3.84 Hanhanna 10 o'clock 120 wacekiye ipi. 59 Wotapi Wakan ieupi. Womnaye kin \$12.24 Womnaye kin eca ataya \$19.49 henakeca.

Sunday hanhanna wota ayastanpi kin hehand Rev. Mr. Lambert kici wicota wayazanka wan ed ipi qa wocekiye ekiciyapi.

Anpetu Wakan June 6, wiyotanhan sanpa kin he ehan yamni St. Andrew Sunkakiciyapi kin en opewicakiyapi, qa dena eepi: Hannington Brings The Pipe, Alfred Bearman qa Thomas Straight.

Qa hehand wiyotanhan sanpa wica mni ciyapi kin he icunhan winyan kin wicahna kapi makoce kin ekta ipi, qa Mrs. Thomas Straight, wawokiya tawicu heca nakaha askadan ta, heon Rev. Henry Whipple kici wokiksuye wocekiye econpi. Qa he en \$8.70 mnakiyapi qa he St. Andrew Sunkakiciyapi kin htayetu ehake mniciyapi kin en wicaqupi qa token cinpi kinhan ohnayan wowidag yapi kta keyapi. Heon wica kin nina pidapi.

Wiyotanhan sanpa mniciyapi kin he en tona omniciyapi kin he en htanipi kin hena on wopida ewicakiyapi qa owasin inajinpi.

Sunday htayetu ehake omniciyapi kin ed de omaka 1925-1926 he icunhan St. Andrew Okodakiciyapi kin etanhan tona tapti kin hena on wokiksuye wocekiye eyapi. Qa dena cajepi kin eepi:

Santee. Holy Faith chapter.

John Bill. William Campbell. Charles Henry.

Sisseton. St. James chapter. 1947.

Simon Cekpa. Apr. 6, 1926.

David Shephard. Febr. 24, 1926.

Junior chapter. 1422.

Ulysses Noble. June 29, 1925.

Crow Creek. Christ Church.

Thomas Rattle.

Yankton.

Eli Chinn.

David Jandreau.

Cheyenne.

Eugene Redeagle.

Rev. Joseph Goodteacher.

Omniciyapi kin ed wicaista ota nina tanyan wohdakapi. Report qa program ed caje yukanpi tka ipi sni qon hena tuwe tokeca ed iyayewicayapi qa hecen taku owasin tanyan iyopte.

Dr. Ashley qa Rev. John Clark taku nina ayañzapi kin he St. Andrew opapi kin hena nina htanipi kta, qa tokata wetu ake omniciyapi kinhan Joseph Goodteacher on wokiksuye womnaye kin heon mazaska ota aipi kta iyececa keyapi. \$500.00 qaiš nakun sanpa.

Omniciyapi kin ed woyute ota. Dowan wavyupika otapi. Mrs. Victoria McCloskey he nina tanyan can dowankiye. Qa anpetu kin owasin wašte hecen omniciyapi wan nina wašte unyuhapi.

CHRISTIAN WHIPPLE,  
Secretary.

#### CORN CREEK MISSION CHRISTIAN UNITY MEETING

June wiyawapi 10-13 hehan Mediator Chapel el Christian Unity Meeting wašte yuhapi. Owanka yujajapi June 12 hehan Christian Social Service Obe wicohan tawapi kin on woglakapi. Hinhanna Cekiyapi iyoħakab topa woglakapi:

To promote better care of:

1. The Sick. Mrs. Angelina S. Bear.
2. The Homes. Mrs. Nancy A. Horse.
3. The Farm. Mr. Jacob White Eyes.
4. Wholesome Amusements.

Mrs. Esther B. Rope.

Anpetu Wakan Wotapi Wakan kin el wiċċa na winyan 187 el unpi. Lena iyoħakab afternoon ekta Sunday School yuhapi. Wa-

#### SISSETON OWANCAYA

Sisseton Mission, S. James Church, Toka Niweyapi, June 18-20, 1926, hona ohnayan Owancaya Omniciyapi ake wanna iyehantu. Friday, 7 p. m., odowan 147 ahiyayapi, hehand Thomas Heminger qa Quincy Plume wocekiye kin econpi. Hehan Thomas Heminger, Omniciyapi itancan kin, Omniciyapi kin yugan. 7:30 p. m. hitawacekiyapi kin Rev. A. B. Clark qa Rev. Andrew Whiteface, Standing Rock etanhan, econpi.

Hehand program en woiwange tokaheya yanke kin, "Who owns America?" He Rev. A. B. Clark cajeyate. Tuwewe tawapi seececa tuka eced ihanke kin ekta Wakantanka Tawa e yutanin.

June 19, 7 a. m. Wote sni Wotapi Wakan icupi. Rev. A. B. Clark qa Rev. Andrew Whiteface econpi. 19 icupi, qa womnaye \$1.60. 9:30 a. m. omniciyapi kin ake iyaye Odowan iyoħakam Thomas Heminger qa Rev. A. B. Clark wocekiye econpi. Hehand oitancan wicayuštanpi: Itancan, Harry Renville, S. Mary's en Helper kin; Wowapi Kaga, James Renville.

Hehand program en woiwange inonpa kin: "Wocekiye heceena wowašake keyapi kin he wicayada he?" He Samuel Robertson cajeyate.

Okicize tanka (1918) wowayazan sica wanji unkakipapi. He tawieu kin ecece, qa pejuta wicaista wanna okihipi sni qa circa kin ceyapi, tuka iš Wakantanka cekiyapi unkan ecetu he oħdake qa sanpa nakun wicoie wašte eye. Qa heon odowan wanji ohinni awacin keye (89) qa he owasin ahiyayapi. Harry Renville heon ijeja iapi eye.

Hehan woiwange iyamni: "Taku ayakita pi he?" (S. John 1: 38) James Renville ayupite sipi. Hekta waniyetu akešakpe (Age 16) he ehan Dr. Ashley he Brotherhood of S. Andrew icaġe sni ecetu naceca omaka 1882 en den (Sisseton) oyanke en ahi kaġe. He en opa qa hetanhan Jesus en ai.

Hehan oyanke de etanhan nom Huron, S. D., ekta Convocation kahniġapi kin wohdakapi kta eyapi. Qa Rev. A. B. Clark wohdake qa en womnaye wan Huron Convocation kin yuštanpi he tanyan okalinihunyanpi. Episcopate Endowment Fund eyapi kin he (tohantu wan) Diocese heuncapi kta, heon womnaye kin kaġapi e oyake.

Woiwange itopa kin: "Womnaye kin he oyate iwaštepi he?" He Rev. A. B. Clark iwoħdake Niobrara Obašpe kin en Bishop Hare Missionary Bishop kaġapi, qa Wotanin Wašte kin ikcewicaista kin naunħonpi kin, hena icajeyate. Qa tipi wakan wašte kin hena qa ikcewicaista toked iwaštepi kin, qa wošna kaġa, koška itancan ota icagħapi qon hena ikiksuyeunyanpi. Ho, hena on wanna onkijeha womnaye kin hena econqonpi kta e

kanheja okšan hipi hena ptaya ewicaknaki na Rev. Dallas Shaw wiwicawange na oħakam lowan ikpazopi, uukan Mr. Joe Rooks cinca hokšila wan 12 year old canlowankiye wavyupike, canke he wokajju qupi. Rev. Dallas Shaw cankahotonpi wanji ahi canke oħiye qel akiyuha tima iyayapi na hokšila kin he qupi. Canke atkuku Joe Rooks lila cante wašte na lecel eya, he owank wakiya ca hecel wawayupike lo eya.

Lena ohakam Mediator Chapel oyate unpi kin winyan nom wayazaupi hecel winyan omniciyapi kin el wicaipi, na Mrs. Alice Brugier wocekiye econ na noppin el woyute na mazaska ko on owicakiyapi na he wopila heca. Hehan miye iyatayela taku wanji epa wacim: Hekta omaka 1925 el Greenwood, S. D., el Niobrara Deanery Convocation unyuhapi qon, hehan wicaša kin mniciyapi unyankapi na el lecel unkeyapi heħantu e. Wanna wica iyeċel waċċonqonpi kte hecel tokata omaka 1926 el Convocation unyuhapi kin hel wica kin iyatayela mazaska opawingħe wikkemna nom unkaip kte lo unkeyapi. He wanjikji yaipi kin yeħsuyapi nacee hecel mitakuyepi Wicaša Wakan tawomnaye, N. C. F. eyapi kin, he leħanl lila el euntonwanpi ni eċċanmi.

JOSEPH P. YELLOW,  
Publicity Chairman.

nina iyoħunpaštakapi. Kinhan on iwaštepi kta e. Heon litaunni kta, keya.

Woiwange izaptan kin: "Okodakiciyapi he taka tona on iwašake kta he?" John Hill, S. Luke en Helper un kin he iwoħdake.

2:30 p. m. Ake omniciyapi iyoħankapi. Odowan 122 ahiyayapi, qa Quincy Plume, S. John Baptist etanhan Catechist un kin he wocekiye on ake omniciyapi kin yulidoke.

Woiwange isakpe kin: "Wakantanka taku waunkiyušnapi kte sni qon hena waunkiyušnapi eċċe, hena taku he?" (Mal. 1: 12-14.) Albert Heminger ayupite, Presbyterian heca, Big Cooley etanhan. Nina onaħlha wašteyan wohdake, koška ia wayupike. Wowapi Wakan tanina qa teca qa anpetu deħand woħnapi unkicantepi ekta token tipi wakan en wacekiye unhipi heċinhan hena cajeyate. Heon odowan 137 ahiyayapi.

Woiwange isakwin: "Wakantanka wamunkinonpi kin hena taku he?" (Mal. 3: 8-9.) He George A. Campbell ayupite. Iapi wašte woonspe tankinkinyan yatanin. Womnaye kin he kapi lice kin ee e oyake. N. W. C. qaiš tipi wakan en womnaye, etc.

Woiwange isahdoġan: "Wicoicage kin de taku on tanyan un kta he?" He Rev. Andrew Whiteface ayupite. Woahope kin en inonpa kin he yawa qaq iyuštan. Titonwan wicħċicħana kin de nina tanyan ayupite. Iapi kin he eqeś nina wayupike. Hehand omniciyapi kin ekħiħnaka. Rev. A. Whiteface wocekiye econ.

7:30 p. m. Htayetu wocekiye en Quincy Plume wahokonwicakiye. Tokata omniciyapi kin S. Luke's etanhan dapi, qa yuštanpi. Omaka wanji wancana Sisseton Mission kin en yuwtiaya omniciyapi kin de econpi eċċe kta ihuštanpi.

Sunday a. m. hinhanna cekiyapi qa Wotapi Wakan econpi. Tipi Wakan kin owicajuna. Ataya 145 timahed ahi. 61 icupi.

2:30 p. m. Ake wocekiye econpi qa en S. Andrew Junior Chapter, Hokšina Okodakiciyapi S. James en unpi kin ed hokšina nom opapi, Elijah Eagle qa Raymond Bluedog, qa S. Luke's etanhan wanji S. Andrew Sunkakiciyapi kin en opa kiciyuštanpi, Albert Jones. Hena Rev. A. Whiteface wicakiciyuštan.

3:00 p. m. Ake omniciyapi yankapi qa en Woiwange zaptan on iwoħdakapi.

Hehand S. James Church Enemy Swim Lake de en wawokiya un kin, omniciyapi itancan yanke cin wohdake si, (Thomas Heminger). Toħan tuwe wan wote kteħda qa wipipapi eca nina cante wašte eċċe qon he iye maceca eye. Tukten nawajin kepce cin kitanna iwankam inawajin kta mitawacim kta eye. Hehand itancan yanke cin, Harry Renville iapi eye. Wicolian de en (itancan) yanke kta yuštanpi, qa wanna ihanke kin ikiġena unyanpi, qa en oħoħdake wašte kin he na on pida ia. Rev. A. Whiteface wocekiye econ. De icunhan S. James Church de en tanyan omniciyapi qa tanyan wounqupi. Tanyan taku owasin on unkuwapi, hena on wopida eyapi.

8:00 p. m. Tona hekta omaka opta unku pi en ozikiyapi iwankapi hena wicakiksu yapi qa on wocekiye eyapi.

Hehand Robert Grant iye toked tawacim heċinhan heon iapi eye sipi. Heon woiyopastake wicoie wašte unkeyapi.

Woiwange iaketopa: "Mitawaonšida kin iyonihha kta" (2 Cor. 12: 9.) Enoch Simon, Presbyterian heca, mayasan etanhan he ayupite. Tanyan wohdake. Hehan S. James etanhan warden kin, Felix Rondell wohdake qa odowan 51 ahiyayawica. Hehand ake Rev. A. Whiteface ake wohdake.

Hehand napekiciyuzapi qa Rev. A. Whiteface woyawašte kin he eye qa enakiyapi.

JAMES RENVILLE, Wowapi kaġa.

#### FLANDREAU ETANHAN WOTANIN

May 16, 1926 Anpetu wakan htayetu, Flandreau, S. D. en qa St. Mary's tipi wakan oħna, Mr. Stephen LaBelle, Flandreau, S. D. etanhan, qa Miss Mabel Cottier, Pine Ridge, S. D. etanhan, denaos wakankiciyuzapi.

Rev. L. M. Rouillard wicakiciyuštan.

## FINDING AND KEEPING ISOLATED CHURCH PEOPLE

By Mrs. Dora C. Vannix

When in 1920 Bishop Burleson asked me to organize a branch of the Church League of the Isolated in South Dakota, we had no idea that during the six succeeding years, over 600 families of the "fold" would be found scattered about this district, deprived by distance from Church privileges. Such has been the case, however, and as high as 490 families have been on the roll at one time.

Although names have been received from many sources, such as the clergy, personal friends, the mailing list of the diocesan paper, the monthly reports sent to the Bishop by the clergy, etc., nevertheless, the large majority of recruits have been supplied by the scattered folk themselves.

To illustrate: I wrote to a woman whose name appeared on the mailing list of the South Dakota Churchman, and in her reply received the addresses of a son and daughter, both married. The son's baby has been entered on the children's list. The daughter enrolled her children in the Correspondence Church School and mentioned a neighbor who had almost forgotten in her isolation that she was a Churchwoman. She in turn sent me the name of a nearby family with four children, three of whom are now pupils in the Church School. Now the original woman writes of a friend to be added to the roster whose daughters would like the school lessons next year. So the endless chain goes on. The first hundred names are the hardest.

This list includes all sorts and conditions of men just as any ordinary parish of five hundred families would do. Among them are doctors, lawyers, bankers, state senators and representatives, superintendents of schools, and teachers galore, ranchers, etc.,—people of wide outlook who take an active and intelligent interest in the affairs of state and nation.

Some of these live in towns where other Christian communions provide churches, but many live on farms and ranches at considerable distance from any religious service. One woman spent twenty-five years on a farm without once being inside of an Episcopal Church, and rarely attending any religious function. She had baptised her children one by one herself.

The work consists of sending letters, papers, Christmas, Easter and birthday cards, etc. Over 1200 pieces of mail were sent out from May 1, 1925 to May 1, 1926. The children's birthday list grew amazingly with entries from infants heralded by birth-cards up to young men and women now away at college, and contains today about 500 names.

It soon became apparent that something more was necessary if these children were not to be lost to the Church, and just then the story of the "Sunday-School by Post" inaugurated by two young women in the Canadian Northwest, came to my attention. As school teaching and Sunday school work had occupied my time for many years, the plan appealed as one that might be adapted to suit our needs. When the idea was suggested to the more interested of the parents it was received enthusiastically and a list of possible pupils prepared.

The Christian Nurture Series was chosen for the experiment, reports as to interest and memory work being required from the parents of pupils in the two kindergarten courses and grades one and two, while written work was to be sent in by pupils from third grade up. Miss Ruth D. Harmon, who came to fill the position of secretary to Bishop Burleson, kindly consented to take charge of the ordering of materials, mailing out the lesson leaflets and sending bills. Such written work as came in was to be graded by her also. Miss Harmon is now in Nevada, a co-worker with Deaconess Carter and has, I understand, opened a Correspondence Church-school for that district.

In the summer of 1925, the district headquarters of the Church League of the Isolat-

ed was moved from McKennan Hospital, Sioux Falls, to St. Philip's rectory, Armour, and as I then gave up the other Church work which had occupied about half of my day, and concentrated upon the League, I was unable to take entire charge of the Church School and devote nearly half the time to this department.

The school began in September, 1925, with 80 pupils; additions since have brought the aggregate up to 114, though as six have been dropped owing to removals and illness, the present roll shows 108 pupils, using ten courses, from first year kindergarten through eighth grade. However, numbers amount to little unless results are achieved. Of the 51 families represented by these 108 pupils only one has failed to send in reports. For the most part the children are displaying an interest beyond all expectation, and lessons coming in for correction and grading are unusually good, quite a number keeping their credits to date each week, though many send in a month's work at a time.

Mothers, who though living comparatively near a parish or mission (which is, being interpreted, from five to fifteen miles) but who find it impossible to take or send their small children, think the correspondence work a boon. For many who heretofore had no contact with the Church for themselves, nor more tragically still, for their children, the League with its school department takes some of the sting out of Church isolation. The father is met on his return from the post-office or R. F. D. box by children from three years up with the excited question, "Daddy, did I get any mail? Did Mrs. Vannix send me anything?"

A woman, who in her girlhood was a devoted Church worker in a neighboring state, has three little lassies whose only remembered experiences of religious gatherings had been gained in a tiny union Sunday school held, until it petered out, in a small country school house. They all went "home" for last winter's Yuletide and attended a Christmas service. At its close five year old Nell said, with tears in her eyes, "Oh, mother, I didn't know our Church could be so lovely." These little maids are enjoying their Church School lessons in their own home each Sunday morning, and learning to take part in the service of praise and prayer in connection therewith.

During the present school year, I have requested each family to prepare a small box and make the offering a part of the short service of hymn and prayer that precedes the lesson. This places giving where it belongs, as an essential part of worship.

We shall be losing some of our present pupils next year but they will be promoted by removal to regular Church schools. On the other hand, the prospect is bright for a much larger enrollment in 1926-27.

For three years I have sent out Lenten boxes which have gone not only to those enrolled in the Church School but to all interested families having children. Each year the offering has shown an encouraging increase. A six-year-old boy isolated a hen to work in the interest of his "isolated Lenten box." Biddy seemed to LAY to the occasion and do her duty so henfully that sometimes as many as three eggs a day were found in her nest. A boy of thirteen wrote after Easter two years ago, "I am glad our money reached you in time to be offered on Easter Sunday by the Bishop on the altar, but I don't know what is an altar for I was never in a church." He is now enrolled in our school.

The work for the Church League of the Isolated in South Dakota has many possibilities that have not been touched for lack of time. At the recent District Convocation the Department of Religious Education arranged a stenographer for the secretary so that next year we hope to do much better work than heretofore.

As for the Correspondence Church-School, at its best, given the finest materials, devot-

ed district secretaries, consecrated homes, etc., it can never be more than a poor substitute for the real thing. It lacks the atmosphere of hallowed walls, the inspiration which numbers bring, the face to face unravelling of difficulties, and more important still, the allied opportunity of attending divine service. Nevertheless, however conducted, it cannot fail to give to the homes it touches a knowledge of Christ and His Church, a sense of belonging to the Kingdom, and an interest in the aims and purposes of the Church-family. The work is still in swaddling clothes but is growing rapidly, a wider and more active interest being evinced daily. Many problems yet remain to be solved and when solved will give place to newer problems. The possibilities are endless, the fruits eternal.

## THE NATIONAL COUNCIL THE JOYS OF A TREASURER

A year ago, to July first, we had received 66% of the minimum amount due. This year we have received slightly over 90% of the minimum amount due.

This statement shows forty Dioceses having paid over the minimum amount due, and we have received \$254,044 more than we had received at this same time one year ago.

As we said last month, we have stopped paying interest on loans.

If we can keep up the average we can pay our July bills without a visit to our bankers.

The "Pay as You Go" plan is still working.

Yours very sincerely,

LEWIS B. FRANKLIN, Treasurer.

## THE CHINESE NATIONAL CHURCH

From the *Living Church* of June 5th we learn that ten of the thirteen bishops of the Chung Hua Sheng Kung Hui (Holy Catholic Church in China) (Ska in Okodakicie) recently met at St. John's University, Shanghai, to elect a chairman of the House of Bishops in place of the Rt. Rev. Frederick R. Graves, D. D., who had resigned that position. Though a majority of the house are Englishmen, an American bishop was chosen—the Rt. Rev. Logan H. Roots, D. D., Bishop of Hankow. This is both a tribute to his very great personal charm and probably, also, a general approval of his policy of cooperation with other Christian forces in China through the National Christian Council.

## SEEING NO MAN, SAVE JESUS ONLY

In all this radiant world of Thine,  
My fervent prayer would be—  
That I may know no other joy,  
Save Thee and only Thee.

Amid the busy cares of life,  
May my ambition be—  
That I may seek no other gain,  
Save Thee and only Thee.

Teach me to doubt all other love,  
Save what I love in Thee,  
And Thee to choose, all else above,  
My chiefest love to be.

Grant me to live my earthly life  
All consecrate to Thee,  
And then at length to find my rest,  
In Blest eternity.

—ETHEL MILLER, in the *Living Church*.

## SERIOUS DEVELOPMENTS IN MEXICO

Mr. Cruz Gomez, a member of the Episcopalian mission at Tlaljamulco, Mexico, was murdered in the presence of his wife and four sons, according to the *Living Church* as he was coming from religious instruction on the night of Friday, May 7th.

The mission at this place is not under foreign direction, the clergy being the Rev. Efrain Salinas and the Rev. J. Diaz. The murderers were waiting for Mr. Gomez near his home, and when he and his family were attacked, the baby, whom he was carrying in his arms, was wounded also. On the same night an attempt was made to kill the Rev. J. Diaz and other members of the Church. Members of the mission generally have been obliged to flee for their lives.